

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3471

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50
Resto de España " 1'75
Extranjero " 2'50

Mahón martes 14 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 Mahón

Cinematógrafo Consey

¡ Atención - Atención - Atención !

PRONTO reapertura con proyección de las dos películas que mayor éxito han obtenido en esta temporada, en la península, interpretadas magistralmente por las geniales artistas

Pina Menichelli y Lida Borelli

Recuérdese la incomparable manera con que LIDA BORELLI interpretaba la célebre cinta que proyectamos la pasada temporada «La Mujer Desnuda».

La crisis industrial en Menorca

Desde hace años nuestra balanza comercial viene inclinándose del lado de la importación, viviendo Menorca una vida de artificial, cuyas nefastas consecuencias se han ido sintiendo paulatina y gradualmente, ya que hemos ido exportando nuestro numerario, sin ver compensado por nuevos ingresos obtenidos merced a la producción del país, debiéndose a la industria de monederos de plata el que esa crisis no fuese tan hondamente sentida como era de esperar, pues merced a la especial organización de la industria, quedaba la isla convertida en un verdadero gran taller, representando esos pequeños jornales repartidos por todos los pueblos y caseríos, una especie de derrama, muy limitada si se quiere, pero suficiente para coadyuvar al sostén de la familia proletaria.

Se ha dicho y rependo que el espíritu catalán—y por extensión podemos decir el de Menorca—, esencialmente individualista, ha sido el factor que más ha contribuido a impedir el desarrollo de grandes industrias, repugnando a trabajar asociado ya que el esfuerzo de un solo individuo que no cuenta con gran capital no basta para sostener una explotación industrial y mucho menos para crear y organizar la atmósfera comercial que debe ser el complemento de toda industria. Ciertamente que en Cataluña hemos visto como la mayoría de las razones sociales formadas al inicio por varios individuos han ido simplificándose hasta quedar al

cabo de una generación con un nombre solo, es decir, con este el que la sociedad colectiva no puede prosperar, pero esta razón—que quizá no indique en el fondo más que no todos los iniciadores han sido igualmente aptos para sostener o acrecentar el negocio—y cuantas otras se han aducido, no tienen rigurosa aplicación en Menorca, pues las quiebras de La Industrial Mahonesa, La Menorquina, La Maquinista Naval, La Anglo Española, etc., arrastrando en su caída a entidades como el Banco de Mahón, el de Ciudadela, el Fomento, Banco de Comercio, etc. son campo de experimentación más que suficiente para retraer al capital restante, habiendo emigrado con la quiebra no sólo los beneficios obtenidos, si que también el capital propio, amén del signo crédito que no puede reponerse más que bajo sólidas garantías y tras muchos años de lucha.

Es, o, más que el individualismo exclusivista, es lo que a mi modesto entender ha contribuido a que cada industrial, cada fabricante, haya querido proseguir su negocio bajo sus propios recursos, y en pugna constante con sus congéneres, sólo ha vivido una vida lánguida cayendo a la menor contrariedad en la fosa común de la suspensión o de la ruina, sin que por pingües beneficios anteriores, por no haber existido, haya podido sostenerse y sustraerse a la quiebra.

Como ya he dicho en ocasiones anteriores, en Menorca es sabido que su industria principal, que es la del calzado, ha tenido su auge de oro, pero así como en Sigües, en Almansa, en Valladolid, en Olot, en Mollet del Cidre, etc., con buenos y malos tiempos han subsistido y aun mejorado los grandes talleres y fábricas tanto refe-

rentes a la elaboración del calzado, como en curtido de pieles, suelas, etc., en nuestra isla ha ido borrándose todo, subsistiendo los pequeños talleres que sólo a fuerza de sacrificios se sostienen, y las fábricas ricamente creadas, inadaptables al modo de ser actual de la industria y del comercio, si viven deberse más que a nada, a la abnegación y trabajos de quienes las fundaron, cayendo alguna, a pesar de esta abnegación y de tantos desvelos, no quedando de todo lo pasado—al aun de lo actual—tan siquiera el consuelo de dejar tras de sí grandes fortunas, cuyos capitales podrían ser invertidos en otras explotaciones o en nuevas industrias. A una fabricación expendorosa, a una magnífica mano de obra no superable ni superada en parte alguna del mundo, verdadero arte en la fabricación, ha seguido una lucha mediana, un decaimiento general, y esa atonía en los impulsores, esa falta tal vez de vigor y de entereza, de voluntad firme y de iniciativa sostenida, ha llevado la elaboración del calzado a un estado raquítico, enfermizo, encerrando aquel arte sin igual en un aura melancólica, de la cual sale muy mal parado en la competencia mundial, con la agravante de que tengo el pleno e íntimo convencimiento, que comparto con muchos, de que, que siéndole, volverían nuestra tierra y nuestros trabajadores a producir lo que durante tantos años fué a admiración de todos los mercados.

El problema es muy complejo para poder señalar una fácil solución y menos mal si esta puede hallarse sea de un modo o de otro, ya que son tan múltiples y variados los factores que intervienen en este asunto, son tan distintos los momentos actuales de los pasados, que ante el cúmulo de causas y de circunstancias no es muy fácil el reducir con prontitud al común denominador que todos asumamos, esa cuestión que tanto interesa al progreso y bienestar de Menorca.

Nuestro objetivo al exponer este tema no es ir en busca del premio de la notoriedad; el propósito es llevarlo a la prensa para que se discuta, se trate, se analicen las causas del atraso actual y se depuren los defectos, no sólo con el fin de aplicarles el debido correctivo en cuanto quepa y sea posible sino porque se propongan por quienes puedan y deben, la práctica de todas aquellas gestiones y actuaciones que fueren menester, dando de paso la voz de alerta a todos, ya que estos los momentos son críticos y antes que el hambre y la desesperación puedan entrar en muchos hogares, las clases llamadas directoras están en el deber de laborar, a mi entender, para afianzar la marcha de tan importante industria, evitándose así, como me ha pasado, que en el mañana pueda lidiarse de apáticas o de egoístas.

FEDERICO LLANSÓ.

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 35 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 42 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

Los pueblos balkánicos

Preparándose

Roma, 5.—Rumania y Serbia concentran fuerzas considerables a lo largo del camino que el ejército austroalemán debe recorrer para darse la mano con los ejércitos turcos.

En Nisch se considera como imposible el paso del enemigo, pues en el distrito de Turnu se encuentran concentrados 150.000 rumanos.

La situación rumana

Roma, 5.—Dicen de Bucarest que el Rey, en una recepción de personalidades políticas, ha pronunciado un pequeño discurso, en el que se ha mostrado enérgico y resuelto, habiendo de los malos tratos dados a los rumanos ciudadanos de Austria, diciendo: «Me estimaría indigno de mi pueblo si no me sacrificase por la reunión de todos los rumanos bajo la bandera nacional».

Los preparativos militares continúan. Numerosos emigrantes han llegado del extranjero.

De la frontera austriaca llegan noticias diciendo que hay grandes movimientos de tropas.

Actitud de Bulgaria

Sofía, 5.—M. Malinof, jefe del partido democrático búlgaro, y antiguo Presidente del Consejo, ha hecho las declaraciones siguientes:

«A Rumania y Austria nos han propuesto hace tiempo el reparto de Serbia, pero simultáneamente ofrecían a Rumania desmembrar nuestro país, anexionándose varios distritos».

Tal política, ni es búlgara ni balkánica, puesto que tira a impedir la realización del ideal «los Balkanes para los Balkanes».

Trozos :: BORDADOS :: Trozos
GRAN BARATURA!!!
Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

LOS RUSOS

La ofensiva moscovita

Copenhague 9.—Los austriacos del frente de la Besarabia declaran que se nota una actividad muy grande por parte de los rusos en Dobno y en Rowac (Norte de la frontera de Galitzia).

Los alemanes dicen igualmente que los rusos están en trance de preparar una ofensiva de la más formidable energía.

A su vez, las noticias de otro origen, relacionadas con la calma que viene notándose en el frente moscovita, confirman la opinión de que la ofensiva alemana está agotada momentáneamente.

Habiendo recibido el ejército ruso municiones en cantidad suficiente, puede combatir al enemigo con probabilidades idénticas.

Todas las tropas están entusiasmadas con los últimos éxitos, y su resistencia se inflama con la convicción de que el movimiento de retirada toca a su fin.

El fracaso alemán en Grodno

Petrogrado 9.—Dícese que el combate desarrollado en las proximidades de Grodno ha sido muy encarnizado.

En la orden del día dirigida a la división rusa que luchaba en este punto se decía:

«Conviene, a todo precio, detener la marcha de los alemanes, para desbarazar a nuestras tropas vecinas.»

La división operó entonces una ofensiva fogosa contra la ciudad, desalojando a los alemanes, que fueron alcanzados en su huida por el fuego infernal de las ametralladoras rusas.

El combate en las calles de Grodno duró cuatro horas.

Agotamiento alemán

Copenhague 9.—El «Berlingske Tidende» anuncia que la retirada de los rusos está a punto de terminar, pues sus tropas han alcanzado el límite extremo del frente que han de conservar.

En cambio, la ofensiva alemana ha perdido gran parte de su vigor y de su fuerza, en razón del estado de los terrenos en que se ven obligados a moverse.

Además, dícese que el número de soldados alemanes enfermos es muy grande, como consecuencia de las privaciones continuadas y de las largas marchas.

Los hospitales y los edificios públicos de Varsovia están llenos de soldados enfermos.

Los alemanes ante la retirada rusa

Petrogrado 9.—«El Invalído Ruso», hablando de la retirada, escribe:

«Nosotros cedemos terreno, pero nuestra retirada tiene por resultado alargar las etapas de nuestros adversarios, especialmente las de los austriacos, forzándoles a usar sus fuerzas y sus medios para organizar las defensas. Nuestro retroceso prolonga sus comunicaciones interiores y necesita mayores recursos para el aprovisionamiento. Establece a la vez la necesidad de emprender trabajos de reparación de las vías férreas, sin las cuales los ejércitos no pueden hoy asegurar su existencia.»

Solamente el transporte de municiones exige a los alemanes más de cincuenta trenes cada veinticuatro horas, con trasbordos múltiples antes de la llegada a los parques.

La desconfianza de las poblaciones locales obliga al enemigo a recorrer etapas más largas, y como cada ejército (hay, aproximadamente, cincuenta) y cada Cuerpo (unos cuarenta) tienen respectivamente su camino de aprovisionamiento, siendo de 20 versts la etapa, se comprende fácilmente que todo avance extenderá la línea de esas etapas, aumentando el despido de hombres en el frente entero.

Además, la vida a la intemperie con los rigores del clima, la nerviosidad creciente de los soldados, las pérdidas, las enfermedades, cada vez más numerosas, todo, en una palabra, contribuye a agotar las fuerzas del enemigo, sometiendo a muy duras pruebas su energía durante nuestro retroceso hacia el Este.»

Los prisioneros

Petrogrado 9.—El periódico «Rouskoje Slovo», de Moscú, dice que, según datos oficiales, cuidadosamente revisados y corregidos, cerca de 400.000 prisioneros de guerra alemanes y austro-húngaros están empleados en diversos servicios administrativos y en los trabajos públicos de muchas provincias de la Rusia central.

El ministerio del Interior emplea 252.798 prisioneros en diversos trabajos. El de Comunicaciones tiene a su disposición 62.857. El del Comercio y de la Industria cuenta con 37.655. El de Agricultura ha pedido provisionalmente 15 mil 823, pero se le ha concedido un número mucho mayor. El de la Guerra, por último, emplea en diferentes ocupaciones a 26.700 prisioneros. Esas cantidades hacen un total de 397.511 hombres.

Luego, gran número de prisioneros, elevándose a varios millares, han sido puestos a disposición de las Empresas privadas.

De ese modo se ha obtenido una gran reducción de bocas inútiles en los campos de concentración, aumentándose al mismo tiempo la producción del país.

Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

Escritura práctica norteamericana. (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de esigrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Vinos superiores Villa Martorell de E. Matas

NEGRO ROSADO CLARETE

Garantizo ser legítimo zumo de uva.

Acete selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.

Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia. Explanada, 67-Teléfono, 104

Dos alocuciones

Petrogrado, 9.—La orden del día dirigida al Ejército ruso por el emperador dice así:

«Hoy he tomado el alto mando de todas las fuerzas terrestres y marítimas que operan en los distintos teatros de la guerra.

Con una fe firmísima en la clemencia de Dios y con una seguridad inquebrantable en la victoria final, cumpliremos nuestro alto deber de defender enérgicamente a la patria y de no deshonrar jamás al país ruso.

Dado en mi cuartel general el 23 de agosto-5 de septiembre de 1915.—NICO-LÁS.»

El generalísimo, Gran Duque Nicolás, ha dirigido a su vez a las tropas esta otra orden:

«Ejército y armada valentísimos: hoy se pone por sí mismo a nuestra cabeza S. M. el Emperador.

Yo me inclino ante vuestro heroísmo, sostenido durante más de un año, y os expreso mi reconocimiento cordial, caloroso y sincero.

Creo firmemente que, puesto que el Zar mismo, al que habéis prestado juramento, va a conducirnos, realizaréis nuevas hazañas, jamás vistas.

Y creo que Dios, desde este día, otorgará a su elegido su socorro poderoso, conduciéndole a la victoria.—NICO-LÁS, general ayudante de campo.»

La situación estratégica

París, 9.—El corresponsal especial de «Le Journal» en Petrogrado, Ludovico Naudeau, envía a su periódico la siguiente información:

«Bien estudiado, el plan actual de los austroalemanes tiene puntos impenetrables, y puede ser también que en el espíritu de sus generales esté aún incierto y subordinado a algunas eventualidades problemáticas.

La situación naval continúa enigmática. El enemigo, llegando al río Yaceld, a 90 verstas al Este de Bretat Litwa, ha alcanzado los límites más impenetrables de la Polesia. Ya está enfrente de la famosa marisma Pinsk Oss, aumentando cada día sus fuerzas centrales y reforzando sus alas por el Norte y por el Sur, intentando envolver a la Polesia.

En el Norte, en el Dwina, el enemigo espera los resultados de los esfuerzos de sus pontoneros. Se puede preguntar, en el caso en que consigan pasar el río, si se limitarán a avanzar hacia Riga, o si marchando también hacia el Este, siguiendo la vía férrea de Friedrichstad-Jacobstad, no dirigirá sus esfuerzos a progresar hasta Riejtis, donde se encontrará, al Nordeste de Dvinsk y de Vilna, en la gran línea Petrogrado-Varsovia.

La batalla continúa al Norte de Vilna y en el Meretchenka, donde los rusos siguen firmes. El frente, en esta región, va actualmente de Meretch a Paki, población que se encuentra a 20 verstas al Norte de Volkovisk y a 12 verstas al Sur de Mosti. Esta situación testimonia que el enemigo hace grandes esfuerzos para progresar en la dirección de dos cruzamientos de las vías férreas denominadas de Lida y de Baranovitchi.

Al frente Sur, en Wolhynia y la Galitzia, los austroalemanes proceden actualmente grandes movimientos. Aún no me he fijado en la significación de estos movimientos.»

OBRA NUEVA

El sentido común y la guerra

de

G. Bernard Shaw

Precio: 2'50 pesetas.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre-1915.

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anuncivay, 18.

OBRA NUEVA

AMOR Y PATRIA

POESÍAS

DE

RAFAEL TORRENT

Precio del ejemplar: 75 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20»

NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva:

	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw. 2'50	
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey. 1'00	
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius 3'50	
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco 3'00	
«El alma nacional», por el Marqués de Doñentes. 3'50	
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Saá 3'50	
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías» 5'50	

TRASLADO

El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, traslada sus existencias y oficinas a la calle Hannover número 11.

En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidarán toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla.

El 1.º Septiembre estará instalado el teléfono número 151.

SACOS VACÍOS HARINEROS

se compran a 9'50 ptas. la docena Rampa Abundancia 36.

Plumas stilográficas

MONTBLANC

Las mejores entre todas las

conocidas. Variedad de

clases y precios

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Teatral Republicana de San Luis

Se convoca Junta General ordinaria para el día 14 del actual a las nueve de la noche para la renovación de los cargos de Presidente, Vice-Presidente, Vice-Tesorero y Vice-Secretario, conforme previene el Reglamento.

La Junta.

CASINO DEL CONSEY

Debiendo de proveerse la plaza de conserje de este casino, el domingo día 19 del próximo mes de Septiembre a las once de la mañana, se anuncia la vacante para general conocimiento y a fin de que los señores que deseen solicitarlo, puedan presentar sus peticiones por escrito, bajo pliego cerrado, con sujeción estricta al pliego de condiciones aprobado y de manifiesto en esta secretaría, antes de la mencionada hora de dicho día en que la Junta General convocada al efecto, se reunirá y engrará de los solicitantes el que a su juicio reúna mejores condiciones para el buen desempeño de dicho cargo.

Mahón 27 Agosto de 1915.—El secretario, B. Caules.

DEL MAR

Anoche marchó a Palma el vapor «Monte Toro» y esta mañana ha salido para Alcudia y Barcelona el «Isla de Menorca».

A este buque le pintaron ayer tarde en la parte de estribor y babor, en forma vertical y en el centro del barco, los colores nacionales en previsión de cualquier incidente que le pudiera suceder durante la navegación. Todo ello es, según dicen, por temor a los submarinos que navegan por el Mediterráneo.

El «Isla de Menorca» ha sido el primer buque de la flota que han pintado y en los demás vapores harán la misma operación estos días.

—De Ciudadela para Alcudia ha salido esta mañana el vapor correo.

—Mañana debe llegar el «Mahón», procedente de Barcelona.

—El próximo domingo por la tarde de 3 a 3 y media tendrá lugar una regata a la vela entre los guesiros «Vedrires» de don Francisco Pons y «Júpiter» de don Francisco Frech.

La noticia despierta gran animación y de lugar a que se hagan apuestas.

Esta mañana a las doce tenía que hacerse el depósito en la Comandancia de Marina.

Casino del Consey

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo día 19 de los corrientes, a las 11 y media de su mañana, para el nombramiento de conserje.

Mahón 13 Septiembre de 1915.—El Secretario, B. Caules.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El jueves debutará la gran «tracción Blanca» azucena y su botones» que en Valencia y antes de ir a Palma actuó con brillantísimo éxito treinta y siete noches seguidas.

Estos artistas se presentan con un lujo inusitado y con magníficas decoraciones de los cébros escenógrafos Muriel, Castell y Moragas y Alarma.

CINE MODERNO.—Este hermoso y vasto salón vióse anoche concurridísimo.

Confirmamos el juicio que emitimos acerca del magnífico proyector y de las películas que se desarrollan.

El incendio de anoche

Próximamente a las diez de la noche de ayer, en el momento en que se estaban cerrando los comercios, los hermanos señores Terrés, dueños de la tienda de ropas situada en la esquina de las calles Nueva y de la Arravaca, notaron que seña humo en abundancia por las rendijas de la puerta y por las ventanillas del entresuelo de la tienda de Camisería y Perfumería de don Juan Lucena.

Convencidos de que se trataba de un incendio, dieron a voz de alarma y acudieron al lugar de siniestro además de los señores referidos, el maestro albañil don Antonio Triay, el comandante de Infantería señor Valdés, el auxiliar del Instituto señor Martínez Mendoza, don Ramón Bustamante y algunos vecinos de la calle Nueva.

Forzada la puerta de entrada, se vió que se la una columna de fuego con violencia tal que parecía imposible extinguirlo.

Para que la corriente de aire no avivara el incendio, los referidos señores tuvieron el acierto de cerrar otra vez la puerta.

Seguidamente, avisados por los gritos de alarma, llegaron el teniente coronel de Ingenieros señor Pascual, el primer teniente de Alcalde señor Pons Suges, el jefe de la guardia municipal y varios guardias, el inspector de policía y algunos agentes de orden público, los serenos señores

Llopis, Correa, Corrats, y muchos militares y paisanos.

Con la confusión natural en los primeros momentos de un siniestro de esta naturaleza y mucho más careciendo de los elementos necesarios para una acción eficaz se organizaron los trabajos de extinción del fuego.

Colocáronse escalas desde la calle a las ventanillas del entresuelo de la casa incendiada y con todos los cubos de que se pudo echar mano comenzó a sacarse agua de las casas vecinas, que con la del limpiabotas aragonés don Carlos Marzo, del almacén de muebles señor Lambias y del establecimiento de las máquinas Singer, a cargo del señor Casado.

El fuego crecía por momentos, grandes columnas de humo salían por las ventanillas del entresuelo, y se oía el crujir de los estantes de la tienda y el estallido que producían los botes de perfume que, como es natural, avivaban el fuego de un modo extraordinario.

Por una precaución necesaria en estos casos, vaciáronse las casas vecinas a la incendiada, que con la de las máquinas Singer, limpiabotas señor Viallonga, la perfumería de las hermanas señoritas Bustamante y algunas habitaciones del hotel Bustamante.

Como el primer piso de este Hotel, situado en parte sobre el entresuelo de la casa incendiada, es de madera, si el fuego llega a comunicarse allí, el incendio hubiera sido de proporciones enormes corriendo el peligro de que ardiera un buen trozo de la manzana.

Por precaución se anegaron de agua las habitaciones que dan sobre dicho entresuelo.

Hay que reconocer que la gente trabajó de firme con muy buena voluntad y con bastante acierto, y todos, militares y paisanos, rivalizaron en los trabajos.

Se establecieron varios cordones de hombres que desde los depósitos de agua de las casas que hemos citado, hacían llegar los cubos leños hasta donde había el incendio.

Habo muchos actos de abnegación, y aunque, como se comprenderá, no es posible dar cuenta de todos los que más se distinguieron y es seguro que sufrimos omisiones que ya por adelantado lamentamos, es preciso citar los nombres del jefe de la guardia municipal señor Pons Moit, del maestro albañil señor Triay, los oficiales de infantería don Francisco Cardona y don Vicente Sintes, el brigada de Artillería señor Queglas, los viajeros don José Curruenas y don Pedro Prims, don Gabriel Huguet y el señor Martínez Mendoza.

La familia del señor Lucena hacía poco rato que había salido de la casa para asistir a la función del Teatro de Verano; pero antes de llegar a este local, cuando se hallaban en la calle de San José, recibieron la noticia del siniestro, produciéndose la natural sorpresa y temiendo que ser auxiliadas las señoras.

Dentro de la casa incendiada no había, pues, ninguna persona y sólo pereció, asfixiado, un perro que allí había quedado encerrado.

Cuando ya los trabajos estaban muy adelantados llegó la sección torpedista de este puerto con cubas, palas y azadones y más tarde llegaron también los carros-cubas del servicio de riegos del Ayuntamiento.

Los extintores de incendios del Teatro Principal, Administración Militar y del Ayuntamiento fueron llevados a lugar de incendio; pero pocos de ellos pudieron funcionar.

Las campanas de las iglesias dieron la voz de alarma por toda la ciudad con su lento toque de fuego.

Por fin pudo lograrse, tras grandes esfuerzos, que el incendio quedara localizado en la tienda, salvándose de ella las demás habitaciones.

A las doce, próximamente, quedó el fuego extinguido.

Ardieron casi todas las existencias de la tienda, la estantería y el mostrador y sóo pudieron salvarse las existencias situadas en la trastienda y en el escaparate que, por estar emplazado en otra habitación, no sufrió ningún desperfecto.

Acudieron las autoridades todas: el General G. Barquero y el segundo Jefe, el Delegado de Gobierno, Juez Municipal, tenientes de alcalde y concejales, Arquitecto Municipal y muchos jefes y oficiales.

La guardia civil se cuidó de establecer el orden y una vez dominado el incendio quedaron en la casa incendiada a gunos marineros de la sección Torpedista por lo que pudiera ocurrir.

Creemos que al ampliarse señor Marzo debe concederle el Ayuntamiento una indemnización por los perjuicios que ha sufrido gracias a su buena voluntad para coadyuvar a los trabajos.

Lamentamos el disgusto que pasan en estos momentos el señor Lucena y su familia.

La rapidez con que escribimos estas líneas no nos permiten hacer las consideraciones debidas respecto a la falta del material necesario para prestar auxilios en casos como éste; pero creemos que el Ayuntamiento debe preocuparse seriamente de ello.

GRONICA LOCAL

Llamamos la atención de nuestros lectores, y especialmente de los fabricantes de calzado, acerca del trabajo de doctor Lianso que hoy comenzamos a publicar en lugar preferente de nuestras columnas.

Se trata de un asunto de vital interés para la principal industria de nuestra isla y por esto nuestro admirado amigo le dedica atención especial, como a todo lo que con Menorca se relaciona.

En su última sesión la Cámara de Comercio de Palma, como asunto de interés acordó coadyuvar en la medida de sus fuerzas a las gestiones que viene realizando el ayuntamiento de la capital de la Provincia a fin de que sea establecida la Escuela Náutica de Baleares.

TEATRO PRINCIPAL. BLANCA AZUCENA y SU BOTONES. Dentro de breves días se abrirá en la Casa del Pueblo el consultorio médico quirúrgico a cargo del Director y fundador del mismo don Gustavo Batlle.

El día 31 del mes pasado el inspector de Vigilancia denunció al señor Delegado, a un individuo que hacía como unos 15 días había llegado a esta población, persona de dudosos antecedentes.

Para la dispepsia, gota, obesidad, diabetes, cálculos hepáticos y renales, está especialmente indicada el Agua Imperial, agua carbónica natural, bicarbonatada sódica, litínica de Caldas de Malavella (Gerona), manantial «Els Bullidors».

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS. Bordados baratísimos. Casa Buenaventura. - Bastión, 23.

La debilidad general se combate fácilmente con el «Calcarol», que se adquiere en las buenas farmacias.

Cotización de la plata. facilitada por la casa Marret Bonnia, Figueras y C. de Barcelona.

Table with 2 columns: Metal type and Price per Kilogram. Includes Platino, Oro fino, Plata fina, and various gold and silver items.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris. FRECIOS DE VENTA.

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes Borax líquido, Oxido, Plata fina, and various jewelry items.

TEATRO PRINCIPAL. BLANCA AZUCENA y SU BOTONES. En su última sesión la Cámara de Comercio de Palma, como asunto de interés acordó coadyuvar en la medida de sus fuerzas a las gestiones que viene realizando el ayuntamiento de la capital de la Provincia a fin de que sea establecida la Escuela Náutica de Baleares.

AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON. Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas. Motoeiletas YNDIAN. MOTO-ROUE. PRECIOS SIN COMPETENCIA.

Primera hipoteca! Se desean partidas de dinero para colocar en primera hipoteca. Se ofrecen partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas. IRESERVA Y RAPIDEZI. Informes: Plaza Miranda, 4. Mahón. De 1 a 3 tarde.

PLANCHADO ALEMÁN. Lavado y planchado de CUELLOS Y PUNOS. Sucursal en Mahón: Ananeivay, 26.

HERNIAS Gran «Consolidativo RAMON». Descubrimiento de imponderable eficacia. ENFERMOS: Sepan todos que por las creaciones del especialista don Pedro Ramón, de fama mundial, el tratamiento eficaz de la hernia (quebradura), su curación radical sin la intervención quirúrgica, es un hecho incontestable.

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA. (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona).

DE LA GUERRA. El parte de las tres. París.—En Bethune y en Arras los beligerantes cambian granadas de mano. Al norte de la estación de Souchez rechazamos un ataque. Funciona con actividad la artillería al sur del Somme.

Alemania se despliega mucha actividad, especialmente en los arsenales de Kiel. Roma.—Ha llegado frente a Motta con un ejército austriaco de noventa mil hombres que lleva sobre las espaldas sacos llenos de tierra, dice que en previsión de tener que parapetarse para proteger las retiradas.

Acuerdo reservado. En el próximo consejo de ministros que se celebrará en Roma tratarse de los planes adoptados por los generalísimos Cadorna y Joffre en la conferencia que hace poco celebraron.

Se relaciona con estos planes el hecho de haberse encargado el czar del mando del ejército ruso. Acerca de esto, acuerdos se guarda, como es natural, una gran reserva.

Victor Manuel y su hijo. El príncipe heredero del trono de Italia ha recorrido el frente de campaña junto con su padre.

Victor Manuel y su hijo fueron en todas partes aclamados con entusiasmo. El Príncipe quería quedarse entre los soldados, pero su padre le obligó a regresar a Roma.

Desacuerdo.—Torpedeo. Nueva York.—Los ministros se han puesto en desacuerdo al apreciar el caso del hundimiento del «Arabia». Se espera la resolución del Presidente de la República señor Wilson.

Roma.—En el mar Adriático un submarino francés ha torpedeado un grupo de torpederos austriacos, uno de los cuales resultó averiadísimo. El parlamento inglés.

Londres.—Hoy reanuda sus sesiones el parlamento inglés. Se discutirá la conveniencia de prolongar las sesiones durante algún tiempo. El parte de las once.

París.—Se entablan duetos de artillería en el Aisne, en Arras y en el Oise. Destruimos las organizaciones defensivas de Alcañes y dispersamos los grupos del Aisne y del Oise.

En los Vosgos es inminente un bombardeo. En concepto de represalias por los bombardeos de Neuville y Compiègne nuestros aeroplanos lanzaron algunas proyectiles sobre Trevez y alcanzaron el Banco Imperial.

Después de descender repitieron el raid y arrojaron granadas sobre Barrenkopf y otros puntos, entre ellos la estación alemana de Odenville. Restos de un vapor.

Las Palmas.—Se han encontrado restos de la carga de un vapor francés. Créese que se trata de algún buque torpedeado por los submarinos alemanes.

LA POLITICA. Discurso del señor Alvarez. Oviedo.—Ayer tuvieron lugar una gira y un banquete en honor del jefe de los reformistas don Melquiades Alvarez. Se pronunciaron discursos entusiastas en los que se declaró que el reformismo lucha contra el caciquismo y que es seguro el triunfo de los aliados.

Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona - Teléfono 3736

Representante en Mahón y Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Ciudaditas, 145. - Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deben preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi país. La crema KAISER es la mejor de todas las conocidas. Fabricada a base de esencias y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden queman el calzado, es una burda invención de los que fabrican botines a base de agua, de aceites y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuanto tocan. Por lo tanto, debéis rechazar los betunes que zombustibles, arden, pero no queman el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis KAISER QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES
Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.
Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MOQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

Automóvil SAXON



SAXON LIGERO 15 HP.

MOTOR monobloc, 4 cilindros 66 por 101.
IGNICION magneto Bosch.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.
TRANSMISION por cardan, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficientes de pié y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero variable.
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.
CARROCERIA torpeda, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.
Completamente equipado con faros, generador de acetileno, pneus, herramientas, cric, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, infimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.
IGNICION por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE a discos múltiples, acero sobre raybestos.
TRANSMISION a cardan, con diferencial, tres cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficiente de pié y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero variable.
RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.
CARROCERIA doble faeton torpeda cinco asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado negro, caja azul Richelieu oscuro.
Completamente equipado con faros, pneus, una lanta de recambio, herramientas, cric.

PESETAS 7.500

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido exprofeso para turismo, a alcance de muchas fortunas.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS. Mahón

El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad -- renueva constantemente con estrenos -- y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).

En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos, están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de juguete que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

AVISO A LOS HERNIADOS y a mis clientes de Menorca

A los numerosos enfermos de hernia (quebradura) y de otras afecciones de la región abdominal que tenían solicitada se les diere aviso de los días de Julio en que se hallaría en Menorca el Delegado de esta Casa, les ha participado por escrito, que:

Debido al excesivo número de encargos que tengo para cumplir, con todo y haberme sido hechos, algunos de ellos, en Mayo último, y dado que quien va todos los años a esta isla a fines del mes de Julio, es el Subjefe de esta Casa, no podrá efectuarlo en el actual, por no poder ausentarse tan inmediatamente auxiliar mio hasta haber cumplido los encargos que se me tienen hechos.

Además, aunque en Julio fuese a esta isla no sería posible complacer con prontitud a quienes así lo desearan, pues que en esta Casa se sirve por riguroso turno, salvo casos en los cuales, por su gravedad, el menor retraso pudiera acarrear funestas consecuencias.

Así, pues con la debida oportunidad se avisará a mis clientes la ida a esa isla del Subjefe de esta Casa, así como a cuantos la deseen saber y lo soliciten de este Despacho; desde donde les será enviado gratis folleto descriptivo de las especiales creaciones del ortopédico especialista PEDRO RAMON, CARMEN, 38, piso 1.º, BARCELONA.



“NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez. Da un brillo perfecto, de una rara permanencia. Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol. No mancha la ropa.

Es impermeable; después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos G. Bazar, Nueva, 37 y Hannover; y zapatería de don Amado Clar, Pl y Margal, 42; comercio de doña Agueda Basi, Ciudaditas, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».